



**Stowarzyszenie
im. Ludwiga
van Beethovena**

1.04.2023

godzina 12.00

Koncert upamiętniający 80. rocznicę powstania w getcie warszawskim

Concert for the 80th anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising



Sobota, 1 kwietnia, 12.00 | Saturday, 1 April, 12:00 noon
Zamek Królewski – Sala Wielka | The Royal Castle
Plac Zamkowy 4

*Koncert pod Honorowym Patronatem Ambasadora Państwa Izraela,
Pana Yacova Livne*
*Concert under the honorary patronage of the Ambassador of the State
of Israel, Mr Yacov Livne*

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Sonata e-moll na skrzypce i fortepian KV 304
Sonata for piano and violin in E minor, K. 304

1. Allegro
2. Tempo di Menuetto

Henryk Wieniawski (1835–1880)

Fantaisie brillante sur Faust op. | Op. 20

PRZERWA | INTERMISSION

Mieczysław Weinberg (1919–1996)

V Sonata na skrzypce i fortepian op. 53
Sonata No. 5 for violin and piano, Op. 53

1. Andante con moto
2. Allegro molto
3. Allegro moderato
4. Allegro – Andante – Allegretto – Andante

Hina Maeda – skrzypce | violin

Michał Francuz – fortepiano | piano

Koncert w ramach oficjalnej trasy Laureatów 16. Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego, organizowanego przez Towarzystwo Wieniawskiego we współpracy z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

The concert is part of the official tour of the prize winners of the 16th International Henryk Wieniawski Violin Competition, organised by the Henryk Wieniawski Society in co-operation with the National Institute of Music and Dance, financed by the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland.



Hina Maeda

Japońska skrzypaczka urodzona w 2002 roku w Osace. Ukończyła College of Music High School w Tokio, gdzie kontynuuje swoją edukację w College of Music. Triumfatorka 16. Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu. Jest laureatką wielu konkursów skrzypcowych, m.in. I miejsca i nagrody publiczności w Tokyo Music Competition (2020), II miejsca i nagrody publiczności w Music Competition of Japan (2019) oraz I miejsca, Virtuoso Prize i Sponsorship Prize w Kloster Schöntal Violin Competition w swojej grupie wiekowej (2015). Została również wybrana artystką CHANEL Pygmalion Days 2020.

Jako solistka występowała m.in. z Kansai Philharmonic Orchestra i Osaka Philharmonic Orchestra.

Hina Maeda gra na skrzypcach Stradivarius 1715 „Joachim” wypożyczonych przez Nippon Music Foundation.

Hina Maeda is a Japanese violinist born in 2002 in Osaka. She graduated from the College of Music High School in Tokyo, where she is continuing her education. She was the winner of the 16th Henryk Wieniawski International Violin Competition in Poznan. She has garnered numerous prizes in other violin competitions, including First Prize and an Audience Prize in the Tokyo Music Competition (2020), Second Prize and an Audience Prize in the Music Competition of Japan (2019), as well as First Prize, the Virtuoso Prize and the Sponsorship Prize in her age group in the Kloster Schöntal Violin Competition (2015). She was also selected as a CHANEL Pygmalion Days 2020 artist.

As a soloist, she has performed with the Kansai Philharmonic Orchestra and the Osaka Philharmonic Orchestra, among others.

Hina Maeda plays a “Joachim” Stradivarius 1715 violin on loan from the Nippon Music Foundation.

Michał Francuz

Ukończył Akademię Muzyczną im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu pod kierunkiem Waldemara Andrzejewskiego. Od 2010 roku jest wykładowcą w Katedrze kameralistyki macierzystej uczelni.

Współpracował niemal ze wszystkimi czołowymi polskimi orkiestrami filharmonicznymi i kameralnymi. Współtworzył również szereg projektów kameralnych. Brał udział w wielu międzynarodowych festiwalach muzycznych m.in. La Folle Journée Chopin Open w Warszawie, 5. Festival Culturel International de Musique Symphonique w Algierii, Lubomirski Festival (Polska, Ukraina). Wielokrotnie koncertował w Dworku Chopina w Żelazowej Woli oraz w Łazienkach Królewskich w Warszawie.

W maju 2015 roku debiutował w nowojorskiej Carnegie Hall. W 2019 roku ukazała się płyta *Polskie sonaty skrzypcowe*, którą nagrał wraz z Bartkiem Niziołem. W 2020 roku został wydany album, który nagrał wraz z Joanną Konarzewską i Rafałem Kwiatkowskim, zawierający tria fortepianowe Władysława Żeleńskiego, Grzegorza Fitelberga oraz światowa premiera – trio Apolinarego Szeluty. W tym samym roku Michał Francuz oraz muzycy Kwartetu Śląskiego dokonali nagrania tria oraz kwartetu fortepianowego Władysława Żeleńskiego. Artysta ma w swoim dorobku liczne nagrania dla Polskiego Radia i TV. Był oficjalnym pianistą XV i XVI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu.

He graduated from the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań, where he studied under Waldemar Andrzejewski. Since 2010, he has been a lecturer in the Chamber Music Department of his alma mater.

He has collaborated with almost all Poland's leading philharmonic and chamber orchestras. He has also been involved in a series of chamber music projects. He has been invited to numerous international music festivals, including La Folle Journée Chopin Open in Warsaw, the 5th Festival Culturel International de Musique Symphonique in Algeria, and the Lubomirski Festival (Poland, Ukraine). He has given numerous concerts at the Żelazowa Wola Manor House, the birthplace of Fryderyk Chopin, and the Łazienki Park in Warsaw. In May 2015, he made his debut at New York's Carnegie Hall. In 2019, the album *Polskie sonaty skrzypcowe* (Polish violin sonatas) was released, which he recorded with Bartek Nizioł. In 2020, he released another album, recorded this time with Joanna Konarzewska and Rafal Kwiatkowski and featuring piano trios by Władysław Żeleński and Grzegorz Fitelberg, and a world recording premiere of a trio composed by Apolinary Szeluta. That same year, together with the Silesian Quartet, he made a recording of Władysław Żeleński's trio and piano quartet. He has also made numerous recordings for Polish Radio and Television. He was an official pianist of the 15th and 16th Henryk Wieniawski International Violin Competition in Poznań.

michalfrancuz.com



Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Sonata e-moll na skrzypce i fortepian KV 304

Spośród 35 sonat na instrument klawiszowy i skrzypce napisanych przez Mozarta, tylko *Sonata e-moll* KV 304 jest w tonacji molowej. Powstała w 1778 roku, najprawdopodobniej wczesnym latem, podczas pobytu kompozytora w Paryżu. Stolica Francji była częścią podróży, podczas której Mozart odwiedził także Mannheim i Monachium, i której wydarzenia odcisnęły szczególnie ślad na jego życiu osobistym. W Mannheim zakochał się w młodej sopranistce Alojzji Weber i poznał jej siostrę, piętnastoletnią Konstancję, która później została jego żoną. W Paryżu 3 lipca zmarła jego ukochana matka – Anna Maria, towarzysząca mu w podróży. Nie znamy dokładnej daty powstania *Sonaty e-moll*, lecz jej dramatyczno-elegijny ton wydaje się być śladem owych doświadczeń. Podobnie do innych sonat skrzypcowych napisanych w tym czasie, składa się tylko z dwóch części. Otwiera ją temat grany unisono przez oba instrumenty, którego surowo-elegijna retoryczność frazy początkowej dopowiedziana jest dramatycznym dopełnieniem. Temat ten wyznacza emocjonalny ton pierwszej części (*Allegro*) o formie sonatowej i zasadniczo nie odmienia się w bardziej liryczno-tanecznym rondzie sonatowym części drugiej (*Tempo di menuetto*), rozpoczynającym się *sotto voce* (szepem).

Biograf Alfred Einstein określił *Sonatę e-moll* „jednym z cudów wśród dzieł Mozarta”; inni uznają za jedną z najlepszych kompozycji kameralnych w całej jego twórczości.

Ewa Siemda

Henryk Wieniawski (1835–1880)

Fantaisie brillante sur Faust op. 20

W muzyce XIX wieku spotykamy wiele utworów, które w tytule odwołują się do fantazji i tym samym wskazują na swobodną wypowiedź kompozytorską, nieograniczaną regułami gatunku czy formy. Autorami tego typu utworów byli często znani wirtuozi, którzy pisali fantazje na użytek własnych popisów koncertowych, zarazem dokumentując własne umiejętności wykonawcze. Do takich kompozycji należy *Fantazja brillante*

op. 20 skomponowana przez Henryka Wieniawskiego w roku 1865. Podobnie jak wiele innych utworów tego wirtuoza skrzypiec i kompozytora powstała jednocześnie w wersji na skrzypce i fortepian oraz na skrzypce i orkiestrę.

Materiałem tematycznym stanowiącym podstawę muzycznego fantazjowania są fragmenty z *Fausta* Charles’a Gounoda – opery, która na początku lat 60. XIX wieku odniosła ogromny sukces u paryskiej publiczności. W pięciu kontrastujących odcinkach utworu wykorzystane zostały „przeboje” z partii głównych bohaterów, tworząc kalejdoskop zmiennych nastrojów. Mroczny i tajemniczy wstęp (monolog Fausta) przechodzi w liryczny odcinek drugi (pieśń Walentego); gwałtowny i demoniczny odcinek środkowy (aria Mefista o złotym cielcu) ustępuje miejsca powracającej liryce w kolejnym odcinku (duet miłosny Fausta i Małgorzaty), po którym następuje żywiołowy, taneczny finał (walc z II aktu).

Do dnia dzisiejszego *Fantazja brillante* op. 20 znajduje się w repertuarze wielu skrzypków, gdyż wysokie wymagania wykonawcze i szeroka paleta ekspresji pozwalają artystom popisać się wirtuozérią i wrażliwością.

Ewa Siemda

Mieczysław Weinberg (1919–1996)

V Sonata na skrzypce i fortepian op. 53

V Sonata – najdojrzalsza i najbardziej poruszająca spośród sześciu sonat Weinberga przeznaczonych na skrzypce i fortepian – powstała w trudnym, pełnym dramatycznych wydarzeń i bolesnych doświadczeń roku 1953. Żyjący od dłuższego czasu w niepewności kompozytor, którego dobiegały ostrzeżenia, że jego muzyka – nie dość optymistyczna i prosta – niebezpiecznie zbliża się do formalizmu, został w lutym aresztowany pod zarzutem „żydowskiego burżuazyjnego nacjonalizmu”. W więzieniu na Łubiance spędził blisko trzy miesiące, odzyskując wolność 25 kwietnia. O jego oswobodzenie zabiegał w liście do Ławrientija Berii Dymitr Szostakowicz – oddany przyjaciel, niegdyś mentor i protektor. To właśnie jemu Weinberg zadedykował ukończoną w lipcu 1953 roku V Sonatę. Bogactwo melodyki, szlachetna siła ekspresji i rozległa paleta barwy brzmienia charakteryzują

dzieło, które otrzymało formę czteroczęściowego cyklu. Elegijna część I *Andante con moto* zbudowana jest na jednym temacie, o modalnym zabarwieniu. Wprowadzony w partii fortepianu, po szeregu powtórzeń osiąga intensywną kulminację w dramatycznym deklamacyjnym zrywie skrzypiec. Część II *Allegro molto*, dynamiczna i wirtuozowska, tętni energią ruchu. Instrumenty prowadzą ożywiony dialog, nabierający chwilami drapieżnych rysów. W tanecznej części III *Allegro moderato* wyczuwalne są tony groteski, a nawet sarkazmu, dochodzące do głosu już w wyrazistym rytmicznie temacie otwierającym to ogniwo cyklu, a następnie przybierające na sile w zaskakujących akcentach, złowrogich pomrukach czy ostrych akordowych cięciach fortepianu. Zróżnicowaną wewnątrznie część IV *Allegro – Andante – Allegretto* otwiera kolorystyczny epizod figuracyjny, po którym następuje ponura reminiscencja tematu części I. Zmianę nastroju wprowadza główny temat finału, pogodny i pełen gracji. Nabiera on pewnej powagi, stając się podstawą rozbudowanego fugata w solowej partii fortepianu, które rozpoczyna fazę kulminacyjną finału, pobrzmiewającą nutą szczerzego patosu, niepozbawioną jednak akcentów groteski. W zakończeniu raz jeszcze słychać momentową reminiscencję tematu części I, przywołanego tu z odległej perspektywy w przerywanych ciszą, coraz słabszych i wzlatujących w wysoki rejestr dźwiękach skrzypiec.

Ewa Wójtowicz

Noty biograficzne wykonawców na podstawie

dostarczonych materiałów

Artist biographies are based on information submitted

Fotograficy | Photographs: Damian Krzanowski, Leszek

Zadoń, Archiwum Stowarzyszenia im. LvB | LvB Association
archives

© 2023, Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena |

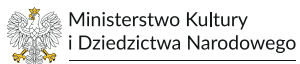
Ludwig van Beethoven Association



PARTNER GŁÓWNY



MECENAS



Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu
Promocji Kultury w ramach programu „Muzyka”,
realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca



projekt współfinansuje
miasto stołeczne
Warszawa

